



SLOVAK CATHOLIC MISSION IN LONDON  
SLOVENSKÁ KATOLÍCKA MISIA V LONDÝNE

ROČNÍK VIII. - č.51/2024

ROK MODLITBY



# OZNAMY NA 4.NEDEĽU V ADVENTNOM OBDOBÍ “C” 22. – 29. 12. 2024



## SAFEGUARDING

Safeguarding Representative has special responsibility for promoting good and safe practices in all activities involving children, young people and adults in risk.

**Your Safeguarding Representative is:**

SILVIA MARGOVA

[slovak-czechsg@safeguardrcdow.org.uk](mailto:slovak-czechsg@safeguardrcdow.org.uk)

Find out more:

[www.catholicsafeguarding.org.uk](http://www.catholicsafeguarding.org.uk)

[www.rcdow.org.uk/diocese/safeguarding](http://www.rcdow.org.uk/diocese/safeguarding)



**Z bezpečnostných dôvodov  
MUSIA BYŤ VŠETKY DETI  
sprevádzané na toaletu  
rodičom alebo dospelou  
osobou.**

Úctivo si Vás dovoľujeme požiadať, keby ste pri vstupe do kostola vyplli zvonenie na svojich mobilných zariadeniach a zachovali tento status počas zdržovania sa v chráme.



## !!! FOTOGRAFOVANIE V KOSTOLE !!!

**Fotografovanie v kostole nie je dovolené bez súhlasu kňaza alebo člena FR.**

Sme povinní zachovávať nariadenia diecézy Westminster a predpisy GDPR o ochrane najmä maloletých detí a zraniteľných osôb.

Prosíme vás, aby ste svojim neuváženým a nedomyšleným spôsobom nevystavovali tieto osoby ťažkostiam, rovnako ako SCM prípadným sankciám, či trestným oznámeniam.

ĎAKUJEME ZA POROZUMENIE.

**ZÁKAZ  
FOTOGRAFOVAŤ**



## UPOZORNENIE

Nenechávajte svoje mobily, peňaženky, kabelky, ruksaky, manželov, manželky, priateľov a priateľky bez dozoru – iní si môžu myslieť, že je to odpoveď na ich modlitby ...



Aj pred svätou omšou, aj po svätej omši,

**Zachovajte, prosíme.**



**posvätné ticho v kostole!**

ĎAKUJEME ZA POCHOPENIE



deň týždňa	čas	Liturgický stupeň slávenia a liturg. farba program
nedeľa 22.12.	<b>4. ADVENTNÁ NEDEĽA „C“</b>	
	<b>13.30 – 13.50</b>	<b>ruženec a spovedanie</b>
	<b>14.00 – 15.00</b>	<b>svätá omša – slovensko-česky</b>
	<b>15.00 – 16.30</b>	<b>priateľské stretnutie pri občerstvení v Church Hall</b>
pondelok 23.12.	<b>pondelok po 4. nedeli v Adventnom období</b>	
	<b>18.30 – 19.20</b>	<b>spovedanie</b>
	<b>19.30 – 20.00</b>	<b>svätá omša – slovensky</b>
	<b>20.00 – 20.30</b>	<b>spovedanie</b>
utorok 24.12.	<b>utorok po 4. nedeli v Adventnom období</b>	
	<b>Narodenie Pána</b> <i>vigília slávnosti</i>	
	<b>15.30 – 16.00</b>	<b>ruženec a spovedanie</b>
	<b>16.30 – 17.30</b>	<b>svätá omša – slovensko-česky</b>
streda 25.12.	<b>Narodenie Pána</b> <i>slávnosť</i>	
	<b>14.00 – 15.00</b>	<b>svätá omša – slovensko-česky</b> a požehnanie jasličiek
	<b>15.00 – 16.30</b>	<b>priateľské stretnutie pri občerstvení v Church Hall</b>
štvrtok 26.12.	<b>Sv. Štefana, prvého mučeníka</b> <i>sviatok</i>	
piatok 27.12.	<b>Sv. Jána, apoštola a evanjelistu</b> <i>sviatok</i>	
sobota 28.12.	<b>Svätých Neviniatok</b> <i>sviatok</i>	
nedeľa 29.12.	<b>Svätej Rodiny – Ježiša, Márie a Jozefa</b> <i>sviatok</i>	
	<b>13.30 – 13.50</b>	<b>ruženec</b>
	<b>14.00 – 15.00</b>	<b>svätá omša – slovensko-česky a</b> <i>požehnanie rodín</i>
	<b>15.00 – 16.30</b>	<b>priateľské stretnutie pri občerstvení v Church Hall</b>

**Vysluhovanie sviatosti zmierenia a bohoslužby v SCM v Londýne počas vianočných sviatkov 2024 a novoročných sviatkov 2025**

*kostol Our Lady of La Salette and St Joseph  
14 Melior Street, Bermondsey, London, SE1 3QP*

***DECEMBER 2024***

<b>Svätej Božej Rodiny Ježiša, Márie a Jozefa a pobožnosť na záver kalendárneho roka - sv.omša</b>	29.	nedeľa (Sunday)	2.00pm
<b>Šiesty deň v oktáve Narodenia Pána</b>	30.	pondelok (Monday)	0=0=0=0=0
<b>Siedmy deň v oktáve Narodenia Pána</b>	31.	utorok (Tuesday)	0=0=0=0=0

***JANUÁR 2025***

<b>New Year's Day Holiday - Bank holiday</b>	1.	streda (Wednesday)	0=0=0=0=0
<b>Panny Márie Bohorodičky slávnosť + pobožnosť na Nový rok</b>	1.	streda (Wednesday)	0=0=0=0=0
<b>sv. Bazila Veľkého a Gregora Naziánskeho</b>	2.	štvrtok (Thursday)	0=0=0=0=0
<b>féria vo vianočnom období</b>	3.	piatok (Friday)	7.30pm
<b>féria vo vianočnom období</b>	4.	sobota (Saturday)	0=0=0=0=0
<b>Zjavenie Pána - Troch kráľov + požehnanie trojkraľovej vody</b>	5.	nedeľa (Sunday)	2.00pm
<b>Krst Krista Pána</b>	12.	nedeľa (Sunday)	2.00pm

# KATECHIZMUS KATOLÍCKEJ CIRKVI

... pokračovanie ...

PRVÁ ČASŤ: VYZNANIE VIERY

DRUHÁ ČASŤ: SLÁVENIE KREŠŤANSKÉHO TAJOMSTVA

TRETIA ČASŤ: ŽIVOT V KRISTOVI

PRVÝ ODDIEL: POVOLANIE ČLOVEKA: ŽIVOT V DUCHU

PRVÁ KAPITOLA: DÔSTOJNOSŤ EUDSKEJ OSOBY

DRUHÁ KAPITOLA: EUDSKÉ SPOLOČENSTVO

TRETIA KAPITOLA: EUDSKÉ SPOLOČENSTVO

1. článok: MORÁLNY ZÁKON

2. článok: MILOŠŤ A OSPRAVODLIVENIE

3. článok: CIRKEV, MATKA A UČITEĽKA

**I. MORÁLNY ŽIVOT A UČITEĽSKÝ ÚRAD CIRKVI**

**II. CIRKEVNÉ PRIKÁZANIA**

**2041** Cirkevné prikázania sa nachádzajú v tejto línii mravného života, ktorý je úzko spätý s liturgickým životom a ním sa živí. Závazný ráz týchto pozitívnych zákonov vynesenej pastorálnou autoritou Cirkvi má za cieľ zabezpečiť veriacim naozaj potrebné minimum ducha modlitby, morálneho úsilia a rastu v láske k Bohu a k blížnemu.

**2042** Prvé a druhé prikázanie ([1389](#)) („Svätiť prikázané sviatky“ a „V nedeľu a v prikázaný sviatok zúčastniť sa na celej svätej omši“) vyžaduje od veriacich, aby svätili deň, v ktorom sa pripomína Pánovo zmŕtvychvstanie, ([2180](#)) ako aj hlavné liturgické sviatky, ktorými sa uctieva táj tajomstvá Pána, prebľahoslavenej Panny Márie a svätých, a to predovšetkým účasťou na slávení Eucharistie, ([2177](#)) na ktorom sa zhromažďuje kresťanské spoločenstvo, a aby sa zdržiavali tých prác, ktoré by mohli prikázanému sväteniu týchto dní prekážať.

Tretie prikázanie ([1387](#)) („Konať skutky kajúcnosti každý piatok a na Popolcovú stredu“) zabezpečuje obdobia askézy a pokánia, ([1438](#)) ktoré nás pripravujú na liturgické sviatky, a prispieva k tomu, že získavame nadvládu nad svojimi pudmi a slobodu srdca.

**2043** Štvrté prikázanie (1457) („Aspoň raz v roku sa vyspovedať a prijať Oltámu sviatosť“) na jednej strane zabezpečuje prípravu na Eucharistiu (1389) prijatím sviatosti zmierenia, ktorou pokračuje dielo obrátenia a odpustenia začaté v krste, a na druhej strane zaručuje minimum prijatia Pánovho tela a krvi v súvislosti s veľkonočnými sviatkami, ktoré sú počiatkom a stredom kresťanskej liturgie.

Piate prikázanie (1351) („Podporovať cirkevné ustanovizne“) ustanovuje, že veriaci sú povinní prispievať, každý podľa svojich možností, na hmotné potreby Cirkvi.

### III. MORÁLNY ŽIVOT A MISIONÁRSKE SVEDECTVO

**2044** Vernosť pokrstených je prvotným predpokladom (852) ohlasovania evanjelia a poslania Cirkvi vo svete. (905) Aby posolstvo spásy ukázalo pred ľuďmi svoju silu pravdy a vyžarovania, musí ho potvrdzovať svedectvo života kresťanov. „Svedectvo kresťanského života a dobré skutky konané v nadprirodzenom duchu majú silu priťahovať ľudí k viere a k Bohu.“

**2045** Pretože kresťania sú údmi tela, (753) ktorého Hlavou je Kristus, prispievajú k budovaniu Cirkvi pevnosťou svojho presvedčenia a svojho morálneho správania. Cirkev sa zveľaďuje, rastie a sa rozvíja svätosťou svojich veriacich, kým nevytvoria toho „dokonalého muža“, (828) ktorý uskutoční „Kristovu plnosť“.

**2046** Kresťania svojím životom podľa Krista (671, 2819) urýchľujú príchod Božieho kráľovstva, „kráľovstva spravodlivosti, pravdy a pokoja“. Nezanedbávajú pritom svoje pozemské úlohy; verní svojmu Učiteľovi ich plnia svedomite, trpezlivo a s láskou.

### ZHRNUTIE

**2047** Mravný život je duchovný kult. Kresťanské konanie sa živí liturgiou a slávením sviatostí.

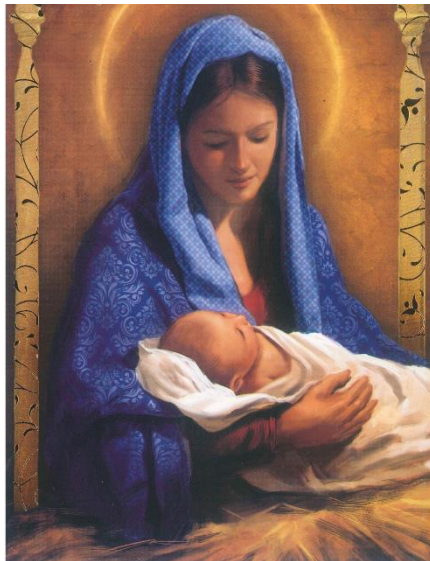
**2048** Cirkevné prikázania sa týkajú mravného a kresťanského života, ktorý je úzko spätý s liturgiou a živí sa ňou.

**2049** Učiteľský úrad pastierov Cirkvi sa v morálnej oblasti zvyčajne vykonáva katechézou a kázaním na základe Desatora, ktoré vyjadruje zásady mravného života platné pre všetkých ľudí.

**2050** Rímsky pápež a biskupi ako autentickí... učitelia hlásajú sebe zverenému ľudu vieru, ktorú treba veriť a aplikovať v morálnom konaní. Oni sú aj oprávnení vynášať úsudok o morálnych otázkach, ktoré patria do oblasti prirodzeného zákona a rozumu.

**2051** Neomylnosť Učiteľského úradu duchovných pastierov sa vzťahuje na všetky prvky učenia vrátane morálneho učenia, bez ktorých nemožno zachovať a vykladať spasiteľné pravdy viery alebo podľa nich žiť.

*Hlboké prežitie radosti, pokoja a plnosti Božej lásky  
v tajomstve Vianočných sviatkov  
a požehnaný nový rok 2025  
pod ochranou Nebeskej Matky  
Vám z úprimného srdca žičí a vyprosuje  
Fr Tibor Borovský  
duchovný správca SCM v Londýne*



Modlitba po svätej omši  
(v cezročnom, adventnom, vianočnom a pôstnom období):

## ANJEL PÁNA

### C - CELEBRANT

C: Anjel Pána zvestoval Panne Márii.

Ľud: **A ona počala z Ducha Svätého.**

C: Zdravas, Mária, milosti plná, Pán s Tebou,  
požehnaná si medzi ženami  
a požehnaný je plod života Tvojho Ježiš,

Ľud: **svätá Mária, Matka Božia, pros za nás hriešnych,  
teraz, i v hodinu smrti našej. Amen.**

C: Hľa, služobnica Pána.

Ľud: **Nech sa mi stane podľa tvojho slova.**

C: Zdravas', Mária, milosti plná, Pán s Tebou,  
požehnaná si medzi ženami  
a požehnaný je plod života Tvojho Ježiš,

Ľud: **svätá Mária, Matka Božia, pros za nás hriešnych,  
teraz, i v hodinu smrti našej. Amen.**

C: A Slovo sa Telom stalo.

Ľud: **A prebývalo medzi nami.**

C: Zdravas, Mária, milosti plná, Pán s Tebou,  
požehnaná si medzi ženami  
a požehnaný je plod života Tvojho Ježiš,

Ľud: **svätá Mária, Matka Božia, pros za nás hriešnych,  
teraz, i v hodinu smrti našej. Amen.**

C: Oroduj za nás, svätá Božia Rodička.

Ľud: **Aby sme sa stali hodní Kristových prisľúbení.**

C: **Modlime sa:**

Bože, z anjelovho zvestovania vieme,  
že tvoj Syn, Ježiš Kristus, sa stal človekom;  
prosíme ťa,  
vlej nám do duše svoju milosť,  
aby nás jeho umučenie a kríž  
priviedli k slávnemu vzkrieseniu.  
Skrze Krista, nášho Pána.

Ľud: **Amen.**



## Modlitba na úmysel sv. Otca

- C:** *Pomodlime sa na úmysel svätého Otca:*  
Otče náš, ktorý si na nebesiach, posväť sa meno tvoje,  
príď kráľovstvo tvoje, buď vôľa tvoja ako v nebi tak i na zemi.
- Lud:** **Chlieb náš každodenný daj nám dnes  
a odpusť nám naše viny, ako i my odpúšťame svojim vinníkom,  
a neuved' nás do pokušenia, ale zbav nás zlého.**
- C:** Zdravas', Mária,  
milosti plná, Pán s tebou, požehnaná si medzi ženami  
a požehnaný je plod života tvojho Ježiš,
- Lud:** **svätá Mária, matka Božia, pros za nás hriešnych,  
teraz, i v hodinu smrti našej. Amen.**
- C:** Sláva Otcu i Synu i Duchu Svätému,
- Lud:** **ako bolo na počiatku,  
tak nech je i teraz, i vždycky,  
i na veky vekov. Amen.**
- C:** Modlime sa:  
Pane Ježišu Kriste,  
vypočuj svätého Otca, pápeža Františka, svojho námestníka,  
aby dosiahol všetko, o čo prosí v tvojom mene nebeského Otca.  
Lebo ty žiješ a kraľuješ na veky vekov.
- Lud:** **Amen.**

## Modlitba za zomrelých

- C:** Odpočinutie večné, daj zomrelým, ó, Pane,  
**Lud:** **a svetlo večné nech im svieti.**
- C:** Nech odpočívajú v pokoji.  
**Lud:** **Amen.**

## Modlitba k Božej Matke

- C:** Mária, uzdravenie chorých, - **Lud:** **oroduj za nás.**  
**C:** Mária, útočisko hriešnikov, - **Lud:** **oroduj za nás.**  
**C:** Mária, útecha zarmútených, - **Lud:** **oroduj za nás.**  
**C:** Mária, pomocnica kresťanov, - **Lud:** **oroduj za nás.**  
**C:** Mária, brána do neba, - **Lud:** **oroduj za nás.**

## PODPORA SCM V ROKU 2024

Existencia a všetky aktivity Slovenskej katolíckej misie je možné uskutočniť iba vďaka dobrovoľníckej práci členov komunity a finančným príspevkom veriacich. Misiu môžete podporiť pravidelne prostredníctvom **trvalých príkazov alebo tiež jednorazovými darmi**. Navyše, Váš príspevok bude mať aj **charitatívny rozmer**, keďže naša misia pravidelne vyčleňuje zo svojich príjmov sumu na podporu sociálnych projektov na Slovensku.

Vo Veľkej Británii je odluka Cirkvi od štátu, a preto existencia a činnosť SCM je hrazená výhradne z milodarov veriacich, donorov a sponzorov. Slovenská katolícka misia v Londýne existuje, poskytuje a vykonáva všetky svoje pastorálne, duchovné a sviatosťné služby ako aj kultúrne a sociálne podujatia a pomoc na základe dobrovoľných finančných príspevkov svojich veriacich a členov SCM.

SCM nie je dotovaná slovenskou Cirkvou (KBS) či anglickou Cirkvou (arcidiecéza Westminster) a ani Vatikánom.

Rovnako pre jej plnohodnotné naplnenie poslania je potreba dobrovoľníkov, bez ktorých misijná činnosť je výrazne obmedzená.

Farská rada sa poteší návrhom takýchto projektov, ktoré si zaslúžia podporu.

Ďakujeme za Vašu podporu pre pastoračnú starostlivosť a službu Slovenskej katolíckej misie v Londýne.

Číslo účtu Slovenskej katolíckej misie v Londýne (ktorá je pod správou diecézy Westminster) pre jednorazové alebo trvalé platobné príkazy :

HSBC Plc Bank

Account holder: **Diocese of Westminster**

Sort code: **40-05-20**

Account number: **91755226**

alebo IBAN: **GB18HBUK40052091755226**

SWIFT code: **HBUKGB4107J**

Do správy pre prijímateľa uveďte: **Support of SCM**



***SCM je súčasťou Charity of WESTMINSTER No.233699.***

ĎAKUJEME KAŽDÉMU,

kto neprehliada túto potrebu a výzvu k podpore svojej komunity pre zachovanie viery, jazyka, kultúry, tradícií a národnej identity i hrdosti.

**BUĎ VEĽKORYSÝ A ŠTEDRÝ K NEJ I HRDÝ NA SEBA SAMÉHO.**

## MILODARY

Milodary poskytnuté SCM v nedeľu 15/12/2024

Zbierka : £ 205.00

GA obálky : £ 60.00

Mesačné výdavky SCM sú v priemere £4,500/mesiac.

Svätá omša o 14.00 hod. každú prvú nedeľu v mesiaci je obetovaná za všetkých pravidelných a stálych dobrodincov a podporovateľov SCM.



**Slovenská katolícka misia v Londýne sa týmto chce**

## POĎAKOVAŤ

**všetkým registrovaným členom a zároveň podporovateľom SCM prostredníctvom trvalého príkazu a Gift Aid schémy za ich pravidelné príspevky.**

**Bez ich ušľachtilého a zodpovedného prístupu k podpore SCM v Londýne by sme sa tu dnes už nestretávali .....  
Nech ich dobrotivý Pán odmení za ich veľkorysosť a šľachetnosť srdca.**

## KONTAKTNÉ ÚDAJE

**ADRESA: Slovak Catholic Mission in London, 14 Melior Street, London SE1 3QP**

**DUCHOVNÝ SPRÁVCA SCM:**

**Rev. Tibor Borovský**

**Mobil: (+44) 07597 637 411**

**Email: [info@scmlondon.org](mailto:info@scmlondon.org)**

**SEKRETÁR PRE ADMINISTRATÍVU:**

**Daniela Brachová**

**Mobil: (+44)**

**Email: [secretary@scmlondon.org](mailto:secretary@scmlondon.org)**

**STRÁNKOVÉ HODINY:**

**Prv, ako nás budete kontaktovať, prečítajte si základné informácie na [webstránke SCM](#).**

**Počas mesiacov júl, august až do polovice septembra kancelária SCM nebude v prevádzke a nebudú sa vybavovať žiadne administratívne záležitosti.**

## SUVENÍRY SCM



Milí priatelia, krajanovia!

Suveníry s erbom Slovenskej katolíckej misie v Londýne (SCM) si môžete pozrieť v zadnej časti kostola vo vitríne. Ich zakúpením môžete získať milú pamiatku, resp. jedinečný suvenír pre svojich blízkych, a zároveň podporiť pastoračnú službu a činnosť SCM.

K dispozícii sú aj pohľadnice. Akýkoľvek suvenír si môžete vyžiadať u kostolníkov alebo dobrovoľníkov rozdávajúcich nedeľné oznamy pri dverách kostola.

Veríme, že každý suvenír bude príjemnou, radostnou a trvalou pamiatkou a sponienkou na návštevu, prítomnosť a podporu SCM v Londýne.

**Dnes po svätej omši Vás pozývame na kávu a čaj do Church Hall.  
Church Hall je otvorená do 16.30 hod.**

Pokyny súvisiace s prítomnosťou v Church Hall a jej užívaním:

- Za dodržiavanie nasledovných pokynov a poriadok v Church Hall je plne zodpovedná osoba (dobrovoľník) poverená duchovným správcom SCM
- Všetci hostia a užívatelia Church Hall sú povinní dodržiavať a rešpektovať tieto pokyny a usmernenia poverenej osoby (dobrovoľníka)
- **KUCHYNKA JE PRÍSTUPNÁ IBA PRE POVERENÚ OSOBU.**
- Nechajte sa poverenou osobou obslúžiť, ak niečo potrebujete z kuchynky
- **ZATVÁRAŤ ZA SEBOU DVERE DO CHURCH HALL**
- (aby tí, ktorí sa chcú modliť v kostole, boli čo najmenej rušení)
- **POŽÍVANIE ALKOHOLU V CHURCH HALL NIE JE DOVOLENÉ !!!**
- zanechať po sebe čistý stôl – odpadky dať do koša
- *Za kávu a čaj uvítame príspevok 50 pence/pohár, aby sme mohli uhradiť náklady spojené s nákupom tovaru a skvalitňovať ponuku a sortiment poskytovaných nápojov so všetkými doplnkami*



## ZABLAHOŽELAJ K MENINÁM

Nezabudni zavolať alebo napísať a zablahoželať svojim rodičom, deťom, manželovi, manželke, priateľom, priateľkám, známym, chorým, kňazom, susedom, kolegom, ktorí v tomto týždni oslavujú svoje meniny

- 22.12. – Adela
- 23.12. – Nadežda
- 24.12. – Adam, Eva
- 25.12. – Narodenie Pána  
1. sviatok vianočný
- 26.12. – Štefan
- 27.12. – Filoména
- 28.12. – Ivana, Ivona
- 29.12. – Milada



Created and printed by SCM London  
Náklad / Number of prints : 30

[www.scmlondon.org](http://www.scmlondon.org)



Slovak Catholic Mission in London  
© London 2024